



**110881 / 110881MA - 110882 / 110882MA -
110883 / 110883MA - 110884 / 110884MA -
110885 / 110885MA - 110886 / 110886MA -
110887 / 110887MA - 110888 / 110888MA -
110894 / 110894MA**

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Duitsland

tel. +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Infolinia service: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Versie: 2.0

Datum van opmaak: 2026-06-16

Originele gebruiksaanwijzing

1	Veiligheid	2
1.1	Symboolverklaring	2
1.2	Veiligheidsaanwijzingen	3
1.3	Gebruik volgens bestemming	6
1.4	Oneigenlijk gebruik	6
2	Algemeen	7
2.1	Aansprakelijkheid en vrijwaring	7
2.2	Auteursrecht	7
2.3	Conformiteitsverklaring	7
3	Transport, verpakking en opslag	8
3.1	Transportinspectie	8
3.2	Verpakking	8
3.3	Opslag	8
4	Technische Gegevens	9
4.1	Technische Gegevens	9
4.2	Onderdelenoverzicht	17
4.3	Functies van het apparaat	17
5	Installatie en bediening	18
5.1	Installatie	18
5.2	Bediening	20
6	Reiniging en onderhoud	26
6.1	Veiligheidsinstructies voor reiniging	26
6.2	Reiniging	27
6.3	Onderhoud	27
7	Mogelijke storingen	28
8	Verwijdering	30



Lees de gebruiksaanwijzing voor ingebruikname en het op een goed bereikbare plaats bij het apparaat bewaren!

Deze handleiding bevat de beschrijving van de installatie, de bediening en het onderhoud van het apparaat en dient als belangrijke informatiebron en naslagwerk. De kennis en het in acht nemen van alle hier beschreven veiligheidsvoorschriften en instructies is een voorwaarde voor veilig en juist gebruik van het apparaat.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, voordat u handelingen verricht met het apparaat, met name voordat u het in gebruik neemt om letsel en schade aan eigendommen te vermijden. Onjuist gebruik kan beschadigingen veroorzaken.

In elke fase van het gebruik moet alle relevante informatie in de gebruiksaanwijzing beschikbaar zijn voor het relevante personeel. Hun beschikbaarheid is de verantwoordelijkheid van de bediener.

Naast de bedieningsinstructies moeten algemene, wettelijke en andere toepasselijke veiligheids- en milieuvoorschriften worden nageleefd.

1 Veiligheid

NL

Het apparaat is gemaakt volgens de laatste stand van de techniek. Het kan echter een bron van gevaar vormen als het apparaat niet in overeenstemming met zijn bestemming gebruikt wordt. Alle personen die het apparaat gebruiken, moeten zich houden aan de aanbevelingen en veiligheidsaanwijzingen in deze handleiding.

1.1 Symboolverklaring

Belangrijke veiligheids- en technische instructies zijn in deze gebruiksaanwijzing aangeduid door symbolen. Deze instructies moeten bij het gebruik van dit apparaat absoluut in acht worden genomen om letsel, ongelukken, of materiële schade te vermijden.



GEVAAR!

Het signaalwoord **GEVAAR** waarschuwt voor gevaren die leiden tot ernstige verwondingen of overlijden als ze niet worden vermeden.



WAARSCHUWING!

Het signaalwoord **WAARSCHUWING** waarschuwt voor gevaren die gematigd tot zwaar letsel of overlijden kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.



VOORZICHTIG!

Het signaalwoord **VOORZICHTIG** waarschuwt voor gevaren die licht of matig letsel kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.

ATTENTIE!

Het signaalwoord **ATTENTIE** geeft mogelijke materiële schade aan die kan optreden als u de veiligheidsinstructies niet volgt.

OPMERKING!

Het icoon **OPMERKING** informeert de gebruiker over aanvullende informatie en tips voor het gebruik van het apparaat.

NL

1.2 Veiligheidsaanwijzingen

Elektrische stroom

- Een te hoge netspanning of onjuiste installatie kan leiden tot elektrische schokken.
- Sluit het apparaat alleen aan als de specificaties op het typeplaatje overeenkomen met de netspanning.
- Om elektrische kortsluiting te voorkomen, moet het apparaat droog worden gehouden.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen op de stekkerverbinding of de netstekker terechtkomen. Vocht kan leiden tot elektrische gevaren of schade aan het apparaat.
- Koppel het apparaat altijd los van de stroomvoorziening voordat u montage- of demontagewerkzaamheden, reinigingswerkzaamheden of onderhoud uitvoert, of wanneer u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt. Trek hiervoor de stekker volledig uit het stopcontact.
- Koppel het apparaat onmiddellijk los van het elektriciteitsnet als er tijdens het gebruik storingen optreden.
- Raak de stekker van het apparaat niet aan met natte handen.

- Raak het apparaat nooit aan nadat het in het water is gevallen. Onmiddellijk het apparaat van het elektriciteitsnet koppelen.
- Het herstellen en openen van de behuizing uitsluitend door specialisten en gespecialiseerde werkplaatsen laten uitvoeren.
- Draag het apparaat niet aan de verbindingkabel.
- Stel de verbindingkabel niet bloot aan warmte of scherpe randen.
- Knik, plet of knoop de verbindingkabel niet.
- Altijd de verbindingkabel volledig uitrollen.
- Plaats het apparaat of andere voorwerpen nooit op de verbindingkabel.
- Om het apparaat uit te schakelen van de elektrische voeding, altijd de stekker vastpakken.
- Controleer de voedingskabel regelmatig op beschadigingen. Het apparaat niet gebruiken wanneer de voedingskabel beschadigd is. Laat een beschadigde voedingskabel vervangen door de servicedienst of een gekwalificeerde elektricien om gevaar te voorkomen.

Brandgevaar / Gevaar door brandbare materialen / Explosiegevaar!

NL

- Gebruik geen elektrische apparaten in het apparaat.
- Bewaar of gebruik geen benzine of andere brandbare gassen of vloeistoffen in de buurt van deze of andere apparaten. De gassen kunnen een brandgevaar opleveren of exploderen.
- Bewaar geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met ontvlambaar drijfgas in het apparaat. Containers gevuld met brandbare gassen en vloeistoffen kunnen bij lagere temperaturen een inhoud afgeven die kan ontbranden door vonken die worden gegenereerd door elektrische apparatuur. Explosiegevaar!
- In het geval van koelmiddellekken, trekt u de stekker uit het stopcontact. Verwijder alle ontstekingsbronnen in de buurt, ventileer de kamer en neem contact op met de klantenservice. Vermijd contact van het koelmiddel met de ogen, omdat dit ernstig oogletsel kan veroorzaken.
- Reinig het apparaat en de onderdelen niet met licht ontvlambare vloeistoffen. De gassen die daarbij ontstaan, kunnen brandgevaarlijk zijn of exploderen.
- In geval van brand, vóór het blussen het apparaat ontkoppelen van de voeding. Blus het vuur nooit met water als het apparaat op het elektriciteitsnet is aangesloten. Na het blussen zorgen voor genoeg frisse lucht.
- Het ontdooiproces mag niet worden versneld door middel van mechanische apparaten of bronnen van thermische energie (kaarsen of kachels) of op een andere manier. De stoom die daarbij ontstaat kan kortsluiting veroorzaken en te hoge temperaturen kunnen het apparaat beschadigen.
- Tijdens de exploitatie moeten alle ventilatieopeningen van het apparaat open zijn.
- Het is verboden het koelsysteem van het apparaat te beschadigen.

Verantwoordelijkheid van de bediener

De bediener is verantwoordelijk voor de naleving van de geldende wetten, voorschriften, verordeningen en bestaande nationale bepalingen inzake ongevallenpreventie, milieubescherming en de interne werk-, bedienings- en veiligheidsinstructies die van toepassing zijn op de installatielocatie.

Verantwoordelijkheden van de bediener:

- Gebruik het apparaat en de aangesloten componenten alleen in een onberispelijke technische toestand met goed functionerende beveiligings- en veiligheidscomponenten.
- Voorbereiding van risicobeoordelingen op werkplekken.
- Instructie en regelmatige training van personeel. Vooral het veiligheidshoofdstuk en de veiligheidsinstructies moeten worden gelezen en opgevolgd.
- Verstrekking van geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (PPE)
- Naleving van onderhouds- en schoonmaakschema's.
- Documentatie van training/instructie, vervanging van apparatuuronderdelen.

Bedienend personeel

NL

- Het apparaat mag alleen worden bediend door gekwalificeerd en geschoold vakpersoneel.
- Dit apparaat mag niet worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, evenals door personen met beperkte ervaring en / of beperkte kennis.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen of het starten.

Onjuist gebruik

- Onjuist gebruik of verboden gebruik kan het apparaat beschadigen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het zich in goede staat bevindt en veilig werken mogelijk maakt.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als alle aansluitingen zijn uitgevoerd volgens de voorschriften.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het schoon is.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Nooit zelf het apparaat repareren.
- Verboden om veranderingen of modificaties aan het apparaat aan te brengen.
- Verboden om gaten in het apparaat te maken of voorwerpen eraan te monteren.

- Plaats geen zware objecten op het apparaat.

1.3 Gebruik volgens bestemming

Het apparaat is alleen bedoeld voor het gebruik zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing met de meegeleverde en goedgekeurde onderdelen.

Elk ander gebruik wordt beschouwd als onbedoeld. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die hieruit voortvloeit. In dergelijke gevallen ligt de verantwoordelijkheid uitsluitend bij de gebruiker/bediener.

De volgende toepassing is de toepassing zoals bedoeld:

- Koelen van geschikte voedingsmiddelen.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen tot 30 °C.

1.4 Oneigenlijk gebruik

Onjuist gebruik kan leiden tot schade aan personen en zaken veroorzaakt door gevaarlijke elektrische spanning, brand en hoge temperaturen. Met behulp van het apparaat kan alleen werk worden uitgevoerd dat in deze handleiding wordt beschreven.

Het volgende gebruik is niet in overeenstemming met het beoogde gebruik:

- Opslag van ontvlambare of explosieve voorwerpen of vloeistoffen, zoals ether, kerosine of kleefstoffen;
- Het bewaren van explosieve materialen, zoals spuitbussen gevuld met brandbare drijfgassen;
- Het bewaren van farmaceutische producten of bloedproducten;
- Het bewaren van levende dieren.

2 Algemeen

2.1 Aansprakelijkheid en vrijwaring

Het apparaat is vervaardigd in overeenstemming met de huidige stand van de techniek en de erkende veiligheidsrichtlijnen. Desondanks kunnen er tijdens het gebruik risico's ontstaan voor de gezondheid en het leven van de gebruiker of omstanders of bestaat er gevaar voor schade aan de apparatuur of andere bedrijfsmiddelen. Garantie- en aansprakelijkheidsclaims voor persoonlijk letsel/ eigendomsschade en storingen zijn uitgesloten als deze kunnen worden toegeschreven aan een of meer van de volgende oorzaken:

- Onbeoogd gebruik
- Niet-naleving/veronachtzaming van instructies en alle bijbehorende informatie
- Ongeoorloofde structurele of technische wijzigingen aan het apparaat
- Inschakelen van onvoldoende opgeleid en onvoldoende gekwalificeerd personeel
- Gebruik met defecte of verkeerd gemonteerde veiligheids- en beschermingsuitrusting
- Onvoldoende onderhoud of reiniging
- Onopgeloste defecten
- Gebruik van ongeautoriseerde media, schoonmaakproducten, enz.
- Gebruik van ongeautoriseerde reserveonderdelen
- Handelingsfouten of ander verkeerd gebruik
- Rampen veroorzaakt door vreemde voorwerpen of overmacht
- Vernietiging van typeplaatje en stickers die relevant zijn voor bediening/veiligheid.

NL

2.2 Auteursrecht

De gebruiksaanwijzing en de erin opgenomen teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen zijn auteursrechtelijk beschermd. Niets (ook gedeeltelijk) uit deze uitgave mag in ongeacht welke vorm worden veelevoudigd, verwerkt en/of gepubliceerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Overtreding van het bovenstaande verplicht tot schadevergoeding. Wij behouden ons het recht voor tot verdere vorderingen.

2.3 Conformiteitsverklaring

Het apparaat beantwoordt aan de actuele EU-normen en richtlijnen. Dit bevestigen we in de EG-verklaring van Conformiteit. Indien gewenst, sturen we u graag de betreffende Verklaring van Conformiteit toe.

3 Transport, verpakking en opslag

3.1 Transportinspectie

Als het apparaat afgeleverd is, onmiddellijk controleren of het compleet en zonder transportschade is. Als er duidelijk zichtbare transportschade is, het geleverde apparaat niet of alleen onder voorbehoud aannemen. De schade opschrijven op de transportdocumenten/ het leveringsdocument van de leverancier. Vervolgens reclameren. Verborgene gebreken onmiddellijk nadat ze zijn geconstateerd, reclameren, omdat eisen tot schadevergoeding alleen binnen de reclamatieperiode mogelijk zijn.

Neem contact op met onze klantenservice als er onderdelen of accessoires ontbreken.

3.2 Verpakking

Gooi de buitenste doos van uw apparaat niet weg. U kunt het nodig hebben tijdens een verhuizing, of als u het apparaat naar ons servicecentrum wilt sturen bij schade.

De verpakking en de afzonderlijke componenten zijn gemaakt van recyclebare materialen. In het bijzonder: kunststof folie en zakken, kartonnen verpakking.

Als u de verpakking wilt weggooien, dient u de geldende voorschriften in uw land in acht te nemen. Verpakkingsmateriaal dat hergebruikt kan worden, recyclen.

3.3 Opslag

Zorg ervoor dat de verpakkingen verzegeld zijn tot de installatie en houd ze in overeenstemming met de op de buitenkant aangebrachte plaatsingmarkering en opslagmarkering. Bewaar de pakketten alleen onder de volgende voorwaarden:

- in een afgesloten ruimte
- droog en stofvrij
- verwijderd houden van corrosief materiaal
- op een plaats beschermd tegen zonlicht
- beschermd tegen mechanische schokken.

Bij langere bewaring (> 3 maanden) regelmatig de algemene toestand van alle bestanddelen en van de verpakking controleren. Als het nodig is de verpakking vervangen voor een nieuwe.

4 Technische Gegevens

4.1 Technische Gegevens

Versie/ eigenschappen koelwerkbank

- Type koeleenheid: commerciële koeltafel
- Constructie: horizontaal
- Materiaal: CNS 18/10
- Materiaal werkvlak: CNS 18/10
- Koeling: circulerende lucht
- Kasten en koelladen gekoeld
- Klimaatklasse: 4
- GWP: 3
- Temperatuurregulatie: elektronisch, in 0,1 °C-stappen
- Temperatuurbereik: 0 °C - 10 °C
- Besturing: elektronisch, Knop
- Thermostat
- Digitaal display
- Schakelaar AAN/UIT
- Controlelampje: Aan/uit
- Functie automatisch ontdooien
- Verdampen condenswater
- In hoogte verstelbaar: 850 mm tot 900 mm
- Soort deur: vleugel deur
- Deuraanslag: rechts/links, verwisselbaar
- Soort planketten: rooster, staal, met kunststofcoating
- Afstand tussen de roosters: 70 mm
- Plateaus in hoogte verstelbaar
- Draagvermogen per inschuifvak, max.: 40 kg
- Koelwerkbank op aanvraag leverbaar:
 - met zwenkwielen (alle apparaten)
 - met glasdeuren (apparaten met deuren)

Recht op technische veranderingen voorbehouden!

Benaming:	Koeltafel T2/T2MA
Art. nr.:	110881 / 110881MA
Aantal kasten:	2
Afmetingen van de kast (b x d x h) in mm:	335 x 570 x 554
Aantal deuren:	2
Aantal geleiderparen:	2
Aantal roosters:	2
Afmetingen roosters (b x d x h) in mm:	325 x 530 x 10
EEI:	44.38
Energieklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbruik w kWh / 24 uur:	2.62
Energieverbruik w kWh / jaar:	956
Koelmiddel / hoeveelheid in kg:	R600a / 0,064
Aansluitingswaarde:	0,35 kW / 230 V / 50 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	1.345 x 700 x 850
Gewicht in kg:	95 / *96

NL

Koeltafel MA met 50 mm rand

* Gewicht koelwerkbanken met rand

Technische Gegevens

Benaming:	Koeltafel S2T1-150/S2T1-150MA
Art. nr.:	110882 / 110882MA
Aantal kasten:	1
Afmetingen van de kast (b x d x h), mm:	335 x 570 x 554
Aantal deuren:	1
Aantal geleiderparen:	1
Aantal roosters:	1
Afmetingen roosters (b x d x h) in mm:	325 x 530 x 10
Aantal lades:	2
Normformaat lades:	1/1 GN
Max. diepte GN container in mm:	150
Afmetingen van de lade (b x d x h), mm:	299 x 572 x 190
EEI:	45.16
Energieklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbruik w kWh / 24 uur:	2.62
Energieverbruik w kWh / jaar:	956
Koelmiddel / hoeveelheid in kg:	R600a / 0,064
Aansluitingswaarde:	0,35 kW / 230 V / 50 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	1.345 x 700 x 850
Gewicht in kg:	104 / *105

NL

Benaming:	Koeltafel S4-150/S4-150MA
Art. nr.:	110883 / 110883MA
Aantal lades:	4
Normformaat lades:	1/1 GN
Max. diepte GN container in mm:	3 x 150, 1 x 100
Afmetingen van de lade (b x d x h), mm:	299 x 572 x 190
EEI:	46.68
Energieklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbruik w kWh / 24 uur:	2.62
Energieverbruik w kWh / jaar:	956
Koelmiddel / hoeveelheid in kg:	R600a / 0,064
Aansluitingswaarde:	0,35 kW / 230 V / 50 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	1.345 x 700 x 850
Gewicht in kg:	111 / *112

NL

Benaming:	Koeltafel S6-150/S6-150MA
Art. nr.:	110884 / 110884MA
Aantal lades:	6
Normformaat lades:	1/1 GN
Max. diepte GN container in mm:	100
Afmetingen van de lade (b x d x h), mm:	299 x 572 x 110
EEI:	54.32
Energieklasse:	D (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbruik w kWh / 24 uur:	3.04
Energieverbruik w kWh / jaar:	1109
Koelmiddel / hoeveelheid in kg:	R600a / 0,098
Aansluitingswaarde:	0,35 kW / 230 V / 50 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	1.345 x 700 x 850
Gewicht in kg:	131 / *132

Technische Gegevens

Benaming:	Koeltafel S2T2-150/S2T2-150MA
Art. nr.:	110885 / 110885MA
Aantal kasten:	2
Afmetingen van de kast (b x d x h), mm:	335 x 570 x 554
Aantal deuren:	2
Aantal geleiderparen:	2
Aantal roosters:	2
Afmetingen roosters (b x d x h) in mm:	325 x 530 x 10
Aantal lades:	2
Normformaat lades:	1/1 GN
Max. diepte GN container in mm:	150
Afmetingen van de lade (b x d x h), mm:	299 x 572 x 190
EEI:	47.64
Energieklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbruik w kWh / 24 uur:	3.0
Energieverbruik w kWh / jaar:	1095
Koelmiddel / hoeveelheid in kg:	R600a / 0,064
Aansluitingswaarde:	0,452 kW / 230 V / 50 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	1.795 x 700 x 850
Gewicht in kg:	131 / *132

NL

Benaming:	Koeltafel S4T1-150/S4T1-150MA
Art. nr.:	110886 / 110886MA
Aantal kasten:	1
Afmetingen van de kast (b x d x h), mm:	335 x 570 x 554
Aantal deuren:	1
Aantal geleiderparen:	1
Aantal roosters:	1
Afmetingen roosters (b x d x h) in mm:	325 x 530 x 10
Aantal lades:	4
Normformaat lades:	1/1 GN
Max. diepte GN container in mm:	150
Afmetingen van de lade (b x d x h), mm:	299 x 572 x 190
EEI:	48.45
Energieklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbruik w kWh / 24 uur:	3.0
Energieverbruik w kWh / jaar:	1095
Koelmiddel / hoeveelheid in kg:	R600a / 0,064
Aansluitingswaarde:	0,452 kW / 230 V / 50 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	1.795 x 700 x 850
Gewicht in kg:	133 / *134

Technische Gegevens

Benaming:	Koeltafel S6-150/S6-150MA
Art. nr.:	110887 / 110887MA
Aantal lades:	6
Normformaat lades:	1/1 GN
Max. diepte GN container in mm:	5 x 150, 1 x 100
Afmetingen van de lade (b x d x h), mm:	299 x 572 x 190
EEl:	49.97
Energieklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbruik w kWh / 24 uur:	3.0
Energieverbruik w kWh / jaar:	1095
Koelmiddel / hoeveelheid in kg:	R600a / 0,064
Aansluitingswaarde:	0,452 kW / 230 V / 50 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	1.795 x 700 x 850
Gewicht in kg:	144 / *145

Benaming:	Koeltafel S9-100 / S9-100 MA
Art. nr.:	110888 / 110888MA
Aantal lades:	9
Normformaat lades:	1/1 GN
Max. diepte GN container in mm:	100
Afmetingen van de lade (b x d x h), mm:	299 x 572 x 100
EEl:	58.55
Energieklasse:	D (EU Nr. 2015 / 1094-IV)
Energieverbruik w kWh / 24 uur:	3.48
Energieverbruik w kWh / jaar:	1271
Koelmiddel / hoeveelheid in kg:	R600a / 0,098
Aansluitingswaarde:	0,452 kW 220-240 V 50 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	1.792 x 700 x 850
Gewicht in kg:	171 / *172

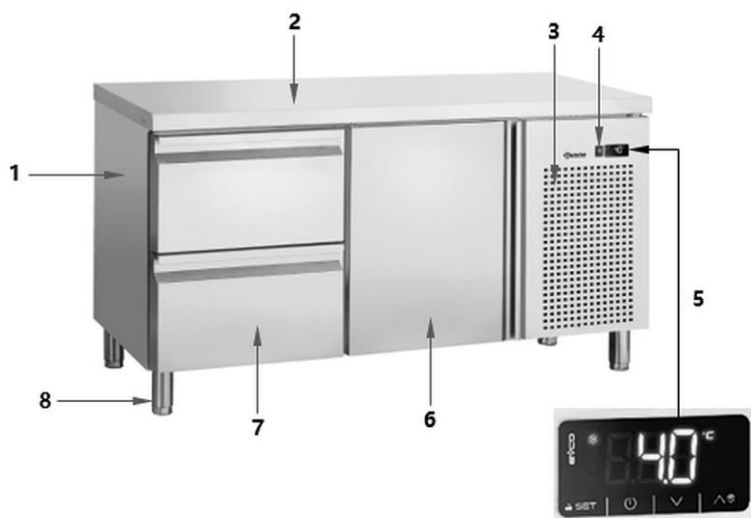
NL

Benaming:	Koeltafel T3 / T3MA
Art. nr.:	110894 / 110894MA
Aantal kasten:	1
Afmetingen van de kast (b x d x h), mm:	1.250 x 585 x 500
Normformaat kasten:	1/1 GN
Max. diepte GN container in mm:	40
Aantal deuren:	3
Aantal geleiderparen:	3
Aantal roosters:	3
Afmetingen roosters (b x d x h) in mm:	325 x 530 x 10
EEI:	46.86
Energieklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094-IV)
Energieverbruik w kWh / 24 uur:	3.0
Energieverbruik w kWh / jaar:	1095
Koelmiddel / hoeveelheid in kg:	R600a / 0,064
Aansluitingswaarde:	0,414 kW 220-240 V 50 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	1.792 x 700 x 850
Gewicht in kg:	111 / *112

NL

Meer informatie over het apparaat is te vinden op onze website www.bartscher.com of in de informatie die is opgeslagen in overeenstemming met Verordening (EU) 2015/1094 in de productdatabase op <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Voer het artikelnummer van het model in.

4.2 Onderdelenoverzicht



- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Behuizing | 2. Werkblad |
| 3. Ventilatie-gaten | 4. Schakelaar met geïntegreerd lichtnet controlelampje (groen) |
| 5. Digitale temperatuurregulator | 6. Deur |
| 7. Schuiflade | 8. In hoogte verstelbare poten (4x) |

NL

4.3 Functies van het apparaat

Voedingsmiddelen of bereide maaltijden in geschikte recipiënten kunnen worden gekoeld en gedurende een bepaalde tijd bij de juiste temperatuur worden bewaard.

5 Installatie en bediening

5.1 Installatie



VOORZICHTIG!

In het geval van onjuiste installatie, bediening, onderhoud of bij het niet juist hanteren van het apparaat kan dat leiden tot letsel en beschadigingen.

De plaatsing en de installatie, alsook reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een geautoriseerde technische service volgens de geldende voorschriften in het land van plaatsing.

Uitpakken / plaatsing

- Pak het apparaat uit en verwijder alle externe en interne verpakkingselementen en de transportbeveiliging.



VOORZICHTIG!

Gevaar op verstikking!

Het verpakkingsmateriaal, zoals plastic zakken en piepschuim elementen, moet onbereikbaar voor kinderen zijn.

- Als er beschermfolie op het apparaat zit, verwijdert u deze. De folie dient langzaam van het apparaat te worden getrokken zodat er geen lijmresten achterblijven. Eventuele lijmresten verwijderen met een geschikt oplosmiddel.
- Pas op dat u het typeplaatje en de waarschuwingsinstructies op het apparaat niet beschadigt.
- Het apparaat nooit in een vochtige of natte omgeving neerzetten.
- Het apparaat moet zo worden ingesteld dat de verbindingen gemakkelijk toegankelijk zijn om snel uit te schakelen als dat nodig is.
- Houd rekening met de volgende punten bij het kiezen van de installatielocatie:
 - Het montageoppervlak moet vlak, voldoende draagkrachtig, waterdicht, droog en hittebestendig zijn.
 - Zorg ervoor dat de vluchtwegen vrij blijven.
 - Zorg voor een stabiele positie.
 - Zorg voor voldoende ruimte voor werk, onderhoud en reiniging.
 - Laat de ventilatieopeningen voor inkomende en uitgaande lucht, indien aanwezig, vrij.
 - Neem de geldende technische en bouwvoorschriften in acht.

- Plaats het apparaat niet in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen (fornuis, kachel, verwarmingstoestellen, enz.). Warmtebronnen kunnen het energieverbruik negatief beïnvloeden en tevens de functies van het apparaat beperken.
- Het apparaat moet zo worden geplaatst dat een goede circulatie van voldoende lucht mogelijk is. Verboden de ventilatieopeningen aan de achterkant van het apparaat te blokkeren of te bedekken.
- Houd een afstand van minstens 10 cm tot wanden en andere voorwerpen.
- Het apparaat niet plaatsen in een omgeving met een hoge luchtvochtigheid. De relatieve luchtvochtigheid op de plaats van installatie mag maximaal 55 % zijn. Een te hoge luchtvochtigheid kan roest veroorzaken in de verdamper en kan de koelcapaciteit van het apparaat negatief beïnvloeden.
- Het apparaat mag alleen worden geïnstalleerd in ruimtes met een omgevingstemperatuur tussen 10 ° C en 30 ° C.
- Om schade aan de compressor te voorkomen, mag het apparaat tijdens installatie of transport niet onder een hoek van meer dan 45 ° worden gekanteld.
- Volg deze stappen om het apparaat te installeren:
 - Verwijder de verpakking, behalve het pallet, van het apparaat.
 - Til het apparaat op met een heftruck en verplaats het naar de geplande installatielocatie. Pas op dat u het apparaat niet beschadigt. Controleer de stabiliteit om de balans van het apparaat niet te verliezen.
 - Trek of verplaats het apparaat niet, het kan kantelen. De buitenste delen of de poten kunnen beschadigd worden.
 - Verwijder het pallet zodra het apparaat zich op de geplande installatielocatie bevindt.
 - Zet het apparaat waterpas door de poten in of uit te schroeven.
 - Verwijder ten slotte het beschermfolie van het apparaat.

Aansluiting op het lichtnet

- Controleer of de technische specificaties van het apparaat (zie naamplaatje) overeenstemmen met de gegevens van de lokale stroomvoorziening.
- Sluit het apparaat aan op een enkele, voldoende beschermde aansluiting met een beveiligd contact. Sluit het apparaat niet aan op een meervoudige aansluiting.
- Leg de verbindingskabel zo dat niemand erop kan lopen of erover kan struikelen.

- Voordat het apparaat voor het eerst wordt gebruikt, moet hij minstens 2 uur staan voordat het op de voeding wordt aangesloten.
- Na een stroomstoring of na het verwijderen van de stekker uit de contactdoos van het apparaat, mag u deze pas na 5 minuten opnieuw aansluiten.

5.2 Bediening

Aanwijzingen voor de gebruiker

- Vul de koelwerkbank alleen als op het digitale display wordt aangegeven dat de gewenste temperatuur is bereikt.
- Plaats geen hete etenswaren, vloeistoffen of onbedekte etenswaren in de koelwerkbank.
- Gebruik voor het bewaren van voedsel en drank hermetisch afgesloten containers om het aroma van het voedsel of de drank te beschermen en vermijd het mengen van geuren in de koelwerkbank.
- Wanneer u de koelwerkbank voor het eerst vult of volledig vult, moet u deze altijd openen en slechts één plank vullen om kantelen te voorkomen.
- Tijdens het plaatsen van voedingsmiddelen in de koelwerkbank altijd eraan denken dat er tussen de binnenwanden van het apparaat en de opgeborgen voedingsmiddelen genoeg ruimte is om vrije luchtcirculatie in het apparaat te garanderen.
- Hoe meer items er in de koelwerkbank staan, hoe langer de deur / laden open zijn, hoe hoger het energieverbruik.
- Beperk de openingstijd van de deur/laden tot het minimum om koelverlies te verminderen. En bovendien dient de deur/lade niet te vaak worden geopend.
- Om te voorkomen dat er in de koelwerkbank onaangename geurtjes ontstaan, dient men zich te houden aan de aanbevolen bewaringstermijn van voedingsmiddelen.

Voorbereiden van het apparaat

1. Vóór het gebruik van het apparaat dient deze te worden gereinigd volgens de aanwijzingen in **punt 6 „Reiniging“**.
2. Tot slot zorgvuldig het apparaat en de accessoires drogen.
3. Sluit het apparaat aan op een passend, enkelvoudig stopcontact.
4. Druk de aan / uit-schakelaar in de stand "I" om het apparaat in te schakelen. Het groene lichtnet controlelampje op de schakelaar licht op.

Na het inschakelen branden de LED's  en  op het digitale display. Vervolgens verschijnt de in de fabriek ingestelde temperatuur op het digitale display.

5. Voordat u voor de eerste keer voedsel in de koelwerkbank plaatst, moet het apparaat de gewenste temperatuur hebben bereikt.

Funcities van de bedieningselementen en de display



1.		LED indicator ventilator LED brandt: ventilator is geactiveerd LED knippert: vertraging na ontdooing
2.		LED indicator ontdooiproces LED brandt: het ontdooien duurt LED knippert: het druppelen duurt
3.		LED indicator compressor LED brandt: compressor ingeschakeld LED knippert: – de parameters van de koelmodus worden ingesteld – de compressorzekering is geactiveerd
4.		Digitaal display
5.		LED indicator energiebesparingsmodus LED en de digitale display brandt: de energiebesparingsmodus werkt LED en de digitale display zijn uitgeschakeld: het apparaat staat in de stand-by modus Druk een knop in om de display te activeren
6.		LED graden Celsius LED brandt: de meeteenheid voor de temperatuur is graden Celsius

7.		LED graden Fahrenheit LED brandt: de meeteenheid voor de temperatuur is graden Fahrenheit
8.		LED indicator ON/Standby LED brandt: apparaat is uitgeschakeld (Standby)
9.		Knop voor het verhogen van de waarden van de instelling / handmatig ontdooien
10.		Knop voor het verlagen van de instellingen
11.		Knop AAN /Standby
12.		Knop programmeren

Algemeen

Het apparaat kan de volgende status hebben:

- **AAN:** het apparaat is aangesloten op de voeding en ingeschakeld met de aan / uitknop. U kunt vervolgens de temperatuurregelaar inschakelen.
- **Standby:** het apparaat is aangesloten op de voeding, maar het apparaat zelf is uitgeschakeld door de software, de temperatuurregelaar is uitgeschakeld.
- **UIT:** het apparaat is niet aangesloten op de voedin.

NL

Aanzetten van het apparaat

1. Sluit het apparaat aan op een passend, enkelvoudig stopcontact.
2. Schakel het apparaat in met aan / uit schakelaar aan de voorkant van het apparaat.

Het netvoedings-controlelampje (groen) dat in de schakelaar is geïntegreerd, gaat branden.

3. Verzeker u ervan dat de knoppen voor de digitale temperatuurregulator niet geblokkeerd zijn en er geen proces aan de gang is (ontdooien, koelen, etc.).
4. Houd de knop  4 seconden ingedrukt.

De LED-indicator  knippert en het apparaat schakelt over naar de standbymodus.

De LED-indicator  blijft branden zolang het apparaat in deze modus staat.

5. Druk nogmaals 4 seconden op de knop  om het apparaat in de ON-modus te zetten.

Blokkeren / ontgrendelen van knoppen

Blokkeren van knoppen:

1. Zorg ervoor dat er geen proces plaatsvindt.
2. Voer gedurende 30 seconden geen gegevens in: de "Loc" verschijnt gedurende 1 seconde op het digitale display en het toetsenbord wordt automatisch vergrendeld.

De volgende functies zijn niet beschikbaar wanneer het toetsenbord is vergrendeld:

- het apparaat in- / uitschakelen
- weergave van de temperatuur gemeten door de sondes
- activeren van het handmatige ontdooiproces
- bedrijfstemperatuurstelling

NL

Wanneer u deze instellingen probeert in te voeren, verschijnt het bericht "Loc" gedurende 1 seconde op het digitale display.

3. Voordat u gegevens invoert, moet u eerst de knoppen ontgrendelen.
4. Om de knoppen te ontgrendelen, moet één van de knoppen 2 seconden ingedrukt worden gehouden.

"UnL" verschijnt gedurende 1 seconde op het digitale display.

Digitaal display

Wanneer het apparaat is ingeschakeld, geeft het digitale display de temperatuur in het apparaat weer in de normale bedrijfsmodus. Dit is niet van toepassing op het ontdooiproces wanneer het bericht "dEF" op het digitale display verschijnt.

Wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld met de aan / uit-schakelaar, wordt het digitale display ook uitgeschakeld.

Wanneer het apparaat in de stand-by modus staat, licht de LED-indicator op .

Automatisch ontdooien

Het apparaat ontdooit automatisch door verdamping van water. Het apparaat is in de fabriek ingesteld op automatisch ontdooien, de ontdooicyclus vindt om de 6 uur plaats.

De eerste ontdooicyclus begint met de eerste inschakeling van het apparaat.

Het ontdooien duurt 20 minuten. De volgende ontdooicyclus begint na 6 uur.

Handmatig ontdooien activeren

1. Verzeker u ervan dat de knoppen niet zijn vergrendeld en er geen proces aan de gang is.
2. Knop  5 seconden ingedrukt houden.
Het ontdooien begint onmiddellijk.

Het LED controlelampje  begint te branden en blijft aan zolang het ontdooiproces bezig is.

Het volgende ontdooiproces begint na 6 uur.

Verandering / instelling waarden gewenste temperatuur

1. Verzeker u ervan dat de knoppen niet zijn vergrendeld en er geen proces aan de gang is.
2. Druk de knop  **SET** kort in.

Het LED controlelampje  knippert.

3. Druk binnen 15 seconden kort op de knop  of .

Het digitale display toont parameters r1 (min. temperatuur) en r2 (max. temperatuur).

4. Om te bevestigen kort op de knop  drukken of gedurende 15 seconden geen gegevens invoeren.

Het LED controlelampje  schakelt uit en het apparaat eindigt de instelling.

AANWIJZING!

Neem contact op met de service als er verdere wijzigingen in de parameterinstellingen nodig zijn.

Het uitschakelen van het apparaat

1. Als het apparaat niet meer wordt gebruikt, moet de aan / uit-schakelaar op „O“ (UIT) worden gezet.
2. Het apparaat van het lichtnet halen (de stekker uit het stopcontact trekken!).

6 Reiniging en onderhoud

De bediener moet ervoor zorgen dat de apparatuur en de veiligheidsonderdelen in goede staat worden gehouden. De effectiviteit van controle- en veiligheidssystemen moet worden gecontroleerd. Onderhouds-, reinigings- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door goed opgeleid en gespecialiseerd personeel.

Als het nodig is om veiligheidsvoorzieningen te verwijderen voor onderhoud, reiniging en reparatie, moeten ze onmiddellijk na voltooiing van de werkzaamheden weer worden geïnstalleerd en moet de werking ervan worden gecontroleerd. Alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd volgens de gebruiksaanwijzing en met de voorgeschreven intervallen.

6.1 Veiligheidsinstructies voor reiniging

NL

- Voordat het apparaat kan worden gereinigd, dient het apparaat van het lichtnet te worden gehaald.
- Het apparaat geheel laten afkoelen.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt. Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen om het te reinigen. Gebruik geen waterstraal onder druk om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen scherpe of metalen voorwerpen (mes, vork, enz.) om het apparaat schoon te maken. Deze voorwerpen kunnen het apparaat beschadigen en leiden tot elektrische schokken wanneer ze in contact komen met geleidende componenten.
- Gebruik geen schuurmiddelen, oplosmiddelen of bijtende schoonmaakmiddelen. Dit kan het oppervlak beschadigen.

6.2 Reiniging

1. Maak het apparaat regelmatig schoon
2. Verwijder alle items uit het apparaat en bewaar ze gedurende deze tijd in een koele kamer of koelkast.
3. Verwijder de planken van het apparaat (als het apparaat hiermee is uitgerust).
4. De planchetten met een mild reinigingsmiddel en een zacht doekje of sponsje onder warm water reinigen.
5. De planchetten spoelen met schoon water en met behulp van een zacht doekje drogen.
6. De deurvakken en laden moeten van binnenuit worden gereinigd met een desinfecterend middel geschikt voor voedselcontact.
7. Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, vochtige doek.
8. Tot slot moeten alle gewassen oppervlakken grondig worden gedroogd.
9. Laat de deur/lade na het reinigen open zodat het apparaat volledig kan drogen.
10. Verwijder regelmatig stof en pluis van de achterkant van het apparaat met een zachte borstel of bezem.
11. Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, maak het dan schoon zoals hierboven beschreven. Laat het apparaat open om te voorkomen dat er binnenin geuren ontstaan.

NL

6.3 Onderhoud

Om een goede werking van de koeleenheid gedurende lange tijd te garanderen, moeten de volgende handelingen regelmatig door een gekwalificeerd specialist worden uitgevoerd:

- het reinigen van de condensor (kamer rechtsvoor) met een geschikt gereedschap (stofzuiger of zachte borstel);
- controle van elektrische verbindingen;
- thermostaat en sensorregeling.

7 Mogelijke storingen

De onderstaande tabel beschrijft mogelijke oorzaken en methoden voor het verwijderen van storingen of fouten die optreden tijdens de werking van het apparaat. Werkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door voldoende gekwalificeerd technisch personeel.

Neem contact op met het servicecentrum als storingen niet kunnen worden verholpen. Vermeld heel zeker het artikelnummer, modelnaam en serienummer. Deze gegevens staan op het typeplaatje van het apparaat.

Fout	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Geen koeling	Slecht aangesloten stekker.	De stekker eruit trekken en opnieuw juist in het contact steken
	Beschadigde zekering van de voeding	Controleer de zekering, probeer of het apparaat werkt in een ander stopcontact
	Geen stroom	Controleer de stroomtoevoer.
	Defecte temperatuurregelaar	Neem contact op met de service
	Beschadigde stekker	Neem contact op met de service
Koelcapaciteit onvoldoende	Onjuist ingestelde temperatuur	Controleer de temperatuurstelling, druk op de knop  SET om de ingestelde waarde weer te geven.

Mogelijke storingen

Fout	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Koelcapaciteit onvoldoende	Direct zonlicht of warmtebronnen in de buurt	Het apparaat uit de buurt van de warmtebron zetten
	Slechte luchtcirculatie rond het apparaat	Zorgen voor voldoende afstand van de wanden en andere voorwerpen
	De geplaatste producten zijn te heet	Voedsel laten afkoelen voor het plaatsen
	Onjuist geplaatste producten in het apparaat	Zorg voor voldoende afstand tussen voorwerpen in het apparaat, niet de ventilatieopeningen afdekken
	Het apparaat is te vol	Vermijdt het apparaat overvol te maken, het teveel aan levensmiddelen verwijderen
	De verdamper is geblokkeerd door stof	Reinig de verdamper
Vreemde of luide geluiden	Het apparaat staat niet op een rechte ondergrond	Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond, stel het waterpas met in hoogte verstelbare poten
	Deur/laden zijn open	De deur/laden sluiten
	Het apparaat staat tegen een wand of andere voorwerpen aan	Zorgen voor voldoende afstand van de wanden en andere voorwerpen

NL

8 Verwijdering

Elektrische apparaten



Elektrische apparaten zijn gemarkeerd met dit symbool. Elektrische apparatuur moet op een correcte en milieuvriendelijke manier worden verwijderd en gerecycled. Niet-gevaarlijke apparaten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden gegooid. Koppel het apparaat los van de voeding en verwijder de verbindingenkabel van het apparaat.

Elektrische apparaten moeten naar aangewezen inzamelpunten worden gebracht.

Koelmiddel

Het drijfmiddel in het apparaat is brandbaar. De utilisatie van dit brandbaar materiaal moet in overeenstemming met de nationale richtlijnen worden gedaan.